

34950

34960

ИВАХУ

КНИЖ

ИВАХУЛОВСКИ





Димче

ДИМЧЕ ИСАИЛОВСКИ

0901-27-099
Роден.

Роден во Скопје во 1960 г.

Дипломирал на Факултетот за ликовни уметности - отсек сликарство во 1985 г.

Член е на ДЛУМ од 1985 г.

Адреса: Бул. Партизански одреди бр. 133 Скопје.

Тел. 091-242-110

DIMCE ISAILOVSKI

He was born in 1960 in Skopje.

Graduated in 1985 on Fine Arts at the University of Skopje-program painting.

Member of DLUM since 1985.

Adress: Bul. Partizanski odredi 133 - Skopje.

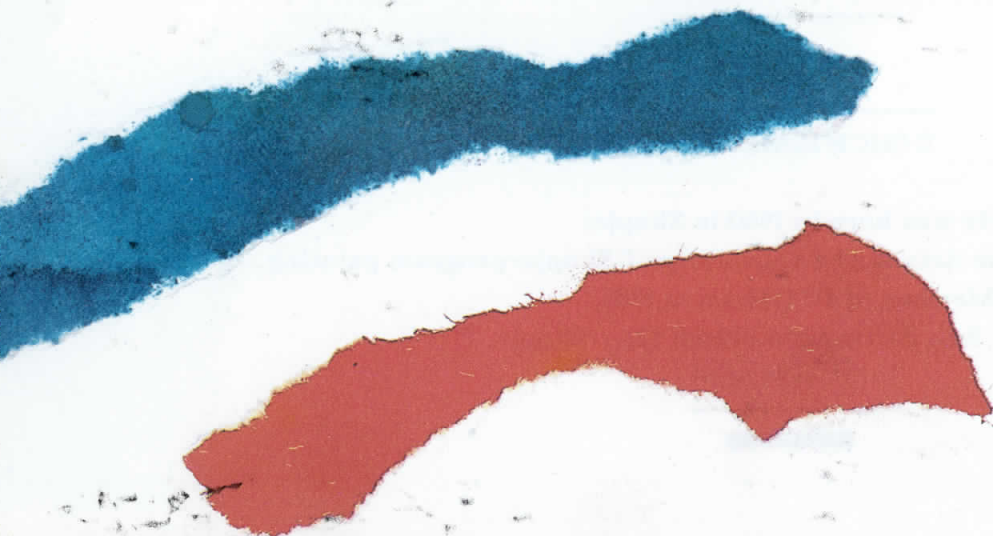
Tel.091-242-110.

Слушајќи се себеси, него,
патувам,
рееме често,
во плач ил смеа,
во ритам: колор или црно-бел.
Четката под ноктот.
Шарена кожа.
Ново житие - мало.

By listening myself, him,
I travel,
we hover often,
by cry or laugh,
in rhythm: colour or black and white.
The brush under the nail.
Colourful skin.
New lifestory - small.



Житие VI, комб. тех. 1989, 50 x 70 cm



Всушност, морам везден да го лажам
она свое прво или она свое второ јас во мене.
Вршам притисок врз свеста,
а таа ми одговара физички.

In fact I have a need to lie permanently
my first or my second I.
I make pressure on the consciousness,
it responds physically.



Црвена етида, масло, 1989, 55 x 35 cm

Тоа што најмногу *го сакам*,
што е во основата во мене,
всушност и воопшто *не го гледам*.
А врската ни е длабока.
Свеста неосетно ме движи,
потезите доаѓаат сами од себе.

The most *I like*,
from the basis is my being,
in fact *I do not see* it at all.
But the link is very deep.
The consciousness moves me imperceptible.
The moves come by themselves.

Групни изложби

- 1985 - „Наши достигнувања“ - Скопје, Кочани, Прилеп
- Изложба на група студенти на ФЛУ - Скопје, Белград
- Сликаство мал формат - Културно-информативен центар - Скопје
- 1985-1990 - Годишни изложби на ДЛУМ - Уметничка галерија - Скопје
- 1985-1991 - Годишни изложби ДЛУМ - цртеж - НУБ - Скопје
- 1986 - 80-тите во современото македонско сликарство - Музеи на Македонија - Скопје
- Еротизмот во современата македонска уметност - Културно-информативен центар, Салон 1 и 2 - Скопје
- 1987 - Климент и словенските просветители - слики, скулптури и графики - Уметничка галерија - Скопје
- Аквизиции 6 - Музеј на современа уметност - Скопје

Самостојни инсталации и интервенции

- 1985 - Проект „Траги“ - Семинар за аниматори на културата - Берово
- 1986 - Проект „Уморниот свирач, виолинистот и везилката“ - Културно-информативен центар, Салон 1 - Скопје
- Проект „Галерија на виолинистот“ - Скопско лето/86 - плато под Камениот мост на Вардар - Скопје
- Предпроект „Двери на класиката“ - Клуб на новинарите на СРМ - Скопје
- 1990 - Проект „Двери 2“ - Кафе-грил клуб - Скопје

Самостојни изложби

- 1986 - Галерија на Домот на младите „25 Мај“ - Скопје
- 1987 - Фоаје на Македонскиот народен театар - Скопје
- 1988 - Салон на ДЛУМ и ДЛУПУМ - Скопје
- 1991 - Културно-информативен центар, Салон 1 и 2 - Скопје



Group exhibitions

- 1985 - Exhibition of a group of students of
the school of Fine
Arts-Gallery of FLU, Belgrade
- 1985 - 1990 - Annual exhibitions of DLUM
- Art Gallery - Skopje
- 1985 - 1991 - Annual exhibitions DLUM -
Drawings - Public Library of the
University of Skopje
- 1986 - The eighties in the modern
macedonian painting - Museums of
Macedonia, Skopje
- The Erotism in modern Macedonian
painting - Kultural and information
center - Skopje
- 1987 - Kliment and the slavic spreaders of
enlightment - paintings,sculptures and
graphic art - Art Gallery, Skopje
- Aqisations 6 - Museum of contemporary
art - Skopje



Individual installations and interventions

- 1985 - Project " Tracks " - Seminar of
cultural animators - Berovo
- 1986 - Project " The tired player, the
violionist and the embroideres " -
Cultural and information center
- Gallery 1 - Skopje
- Project " Gallery of the Violinist " - The
Skopje summer festival 86 - Plateau under
the Stone bridge of
the Vardar river - Skopje
- Preproject " Gates of the Classics " - The
journalist club of SRM - Skopje
- 1990 - Project " Gates 2 " - Coffee-grill
club " - Skopje

One man show exhibitions

- 1986 - Galary of the Youth club " 25-th of
May " - Skopje
- 1987 - Macedonian national teatre -
Gallery holl - Skopje
- 1988 - Gallery of DLUL and DLUPUM -
Skopje
- 1991 - Cultural and information centre -
Gallery 1 and 2 - Skopje



КОЛАЖ

Миксирани медиуми. Влакна од боја.
Свест. Лепливо откината фантазија. Чувства на сид.
Парче душа в рака. Двиг, другар.
Еве, пак доаѓа другата црвенивиолетова симфонија.



COLLAGE

Mixed media. Colour's hair.
Consciousness. Sticky teared fantasy. Feelings upon the wall.
The piece of soul in a hand. Locomotion, comarade.
Here, the second red-violet symphony comes again.

КАТАЛОГ

Циклус „Галерии“

1. Оперскиот пејач, 1990 комб. тех. 200 / 180 cm
2. Нова Венера, 1990 комб. тех. 100 / 180 cm
3. Балерина, 1990 комб. тех. 120 / 180 cm
4. Гитаристот, 1991 комб. тех. 140 / 140 cm
5. Циганка со маска, 1991 комб. тех. 80 / 100 cm
6. Акт со птица, 1990 комб. тех. 200 / 200 cm
7. Јанка 2, 1989 комб. тех. 60 / 80 cm
8. Стара Мелиса, 1989 комб. тех. 80 / 100 cm
9. Борба, 1990 комб. тех. 250 / 200 cm

Циклус „Нови птици“

1. Птица 1, 1990 комб. тех. 50 / 70 cm
2. Птица 2, 1990 комб. тех. 50 / 70 cm
3. Птица 3, 1990 комб. тех. 50 / 70 cm
4. Птица 4, 1990 комб. тех. 50 / 70 cm
5. Птица 5, 1990 комб. тех. 50 / 70 cm

Циклус „Мали житија“

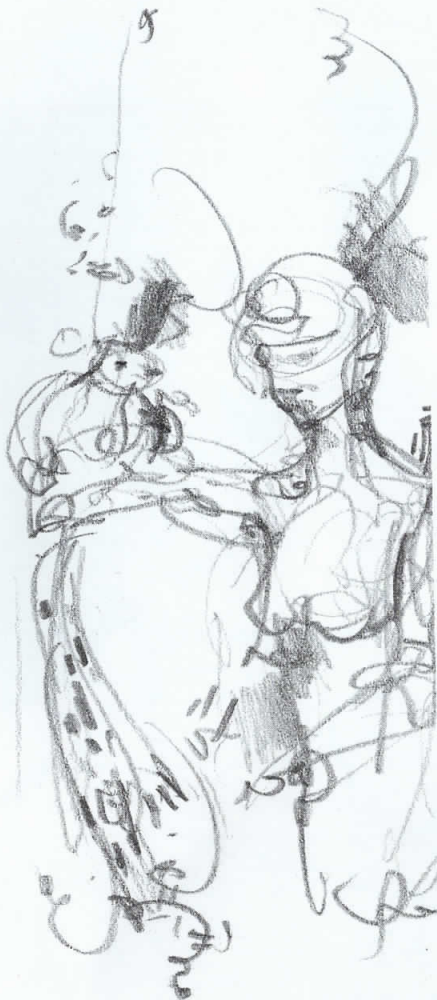
1. Житие прво, 1990 комб. тех. 45 / 60 cm
2. Житие второ, 1990 комб. тех. 45 / 60 cm
3. Житие трето, 1990 комб. тех. 45 / 60 cm
4. Житие четврто, 1990 комб. тех. 45 / 60 cm
5. Житие петто, 1990 комб. тех. 45 / 60 cm
6. Житие шесто, 1990 комб. тех. 45 / 60 cm
7. Житие седмо, 1990 комб. тех. 45 / 60 cm
8. Житие осмо, 1990 комб. тех. 45 / 60 cm

Циклус „Етиди“

1. Етида 1, 1989 масло 35 / 55 cm
2. Етида 2, 1989 масло 35 / 55 cm
3. Етида 3, 1989 масло 35 / 55 cm
4. Етида 4, 1989 масло 35 / 55 cm
5. Етида 5, 1989 масло 35 / 55 cm
6. Етида 6, 1989 масло 35 / 55 cm

Циклус „Двери“

1. Нов влез во сино, 1989 масло 120 / 100 cm
2. Сиво зајдисонце, 1989 масло 90 / 90 cm
3. Етида скок, 1989 масло 60 / 40 cm
4. Црвена етида, 1989 масло 55 / 35 cm
5. Кафена етида, 1989 масло 55 / 35 cm
6. Борба 2, 1990 масло 220 / 110 cm
7. Сина радост, 1989 масло 100 / 100 cm
8. Продор, 1989 масло 100 / 100 cm
9. Спој, 1990 масло 40 / 60 cm
10. Двојна Мелиса, 1989 масло 40 / 60 cm
11. Сам а зошто, 1989 масло 40 / 60 cm
12. Скршен квадрат, 1989 масло 60 / 40 cm
13. Блиска радост, 1989 масло 60 / 40 cm
14. Двери 10, 1989 масло 40 / 60 cm



CATALOGUE

Cycle " Galleries "

1. The Opera Singer, 1990 comb. teh.
2. New Venus , 1990 comb. teh.
3. The Ballerina danser, 1990 comb. teh.
4. The Guitarist, 1991 comb. teh.
5. Gipsy with mask, 1991 comb. teh.
6. A nude with a Bird, 1990 comb. teh.
7. Janka 2, 1989 comb. teh.
8. The Old Melisa, 1991 comb. teh.
9. Fight, 1990 comb. teh.

Cycle " New Birds "

1. The Bird 1, 1990 comb. teh.
2. The Bird 2, 1990 comb. teh.
3. The Bird 3, 1990 comb. teh.
4. The Bird 4, 1990 comb. teh.
5. The Bird 5, 1990 comb. teh.

Cycle " Little Lifestories "

1. The First, 1990 comb. teh.
2. The Second, 1990 comb. teh.
3. The Third, 1990 comb. teh.
4. The Fourth, 1990 comb. teh.
5. The Fifth, 1990 comb. teh.
6. The Sixth, 1990 comb. teh.
7. The Seventh, 1990 comb. teh.
8. The Eighth, 1990 comb. teh.

Cycle " The Etides "

1. Etude 1, 1990 oil on canvas
2. Etude 2, 1990 oil on canvas
3. Etude 3, 1990 oil on canvas
4. Etude 4, 1990 oil on canvas
5. Etude 5, 1990 oil on canvas
6. Etude 6, 1990 oil on canvas

Cycle " Gates "

1. New enter in blue, 1989 oil on canvas
2. Gray sunset, 1989 oil on canvas
3. Etude jump, 1989 oil on canvas
4. Red etude, 1989 oil on canvas
5. Brown etude, 1989 oil on canvas
6. Fight 2, 1990 oil on canvas
7. Blue joy, 1989 oil on canvas
8. Penetration, 1989 oil on canvas
9. Engage, 1990 oil on canvas
10. Doubled Melisa, 1989 oil on canvas
11. Alone, but why, 1989 oil on canvas
12. Brocken square, 1989 oil on canvas
13. Close joy, 1989 oil on canvas
14. Gate 10, 1989 oil on canvas





Спој, масло, 1990, 40 x 60 cm

Чолнот плови, свеста лета.
Здивот в небо, виолинистот опседнува.
Ги замислувам пријателите.
Чудна ноќ.
Етида тука двори.
Чекам пред дверите.

The boat sails, the consciousness flies.
The breath in the air, the violinist obsesses.
I imagine the friends.
Strange night.
An etude serves here.
I waite in front of Gates.



Кафена етида, масло, 1989, 55 x 35 cm

Плашејќи се од она што сум,
немам право да го потиснувам
во втор план **МИГОТ** на премиорот
од **јас** во **тој**,
од **ти** во **таа**,
од **тие** во **јас**.

By frightening from what I am,
I have no right to put
in second row **the moment** of the transver
from **I** to **he**,
you to **she**,
they to **me**.

Генерален спонзор:
Редакција „Детска радост“, Скопје

КАТАЛОГ
Димче Исаиловски

Издава:
Редакција „Детска радост“, Скопје

Превод на англиски: Л. Исаиловска

Печат:
НИП „Нова Македонија“,
РЕ Печатница, 1991

ISAILOVSKI

Lawrence